



motorola

MODELE:
MBP331,
MBP331-2,
MBP331-3,
MBP331-4

EU PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące cech produktu należy zapoznać się z Poradnikiem Użytkownika (można go pobrać ze strony www.motorolastore.com).

1. Montaż produktu Kamera do pokoju dziecięcego

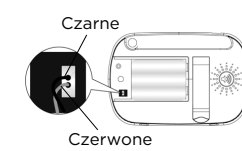
A. Podłączanie zasilania do modułu dla dziecka.

- Podłączyc zasilacz do gniazdka znajdującego się z tyłu modułu dla dziecka.
- Podłączyc drugi koniec zasilacza do odpowiedniego źródła zasilania.
- Przesunąć przycisk włączania w pozycję WŁĄCZONY. Zapali się lampka LED.



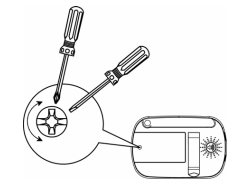
Uwaga:
Należy używać wyłącznie dołączonego zasilacza (6VDC / 500mA)

B. Wkładanie baterii do modułu dla rodzica.



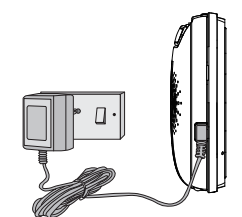
- Włożyć baterie we właściwy sposób jak przedstawiono na ilustracji, a następnie zamknąć pokrywę urządzenia.

C. Dokręcanie pokrywy komory na baterie modułu dla rodzica.



- Użyć niewielkiego śrubokręta krzyżakowego lub płaskiego.

D. Podłączanie modułu dla rodzica.



- Podłączyc wtyczkę do modułu dla rodzica, natomiast drugą jej stronę – do odpowiedniego źródła zasilania.
- Używać wyłącznie dołączonego do zestawu zasilacza (6V DC / 500mA).
- Przed pierwszym użyciem urządzenia zaleca się jego ładowanie przez co najmniej 16 godzin.



motorola

MODELL:
MBP331,
MBP331-2,
MBP331-3,
MBP331-4

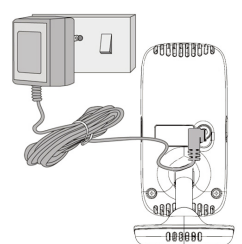
EU HU

RÖVID KÉZIKÖNYV

A termékhez kapcsolódó tulajdonságok és utasítások teljes körű leírását megtalálja a Felhasználói Kézikönyvben (a letölthető verzió eléri a www.motorolastore.com oldalon).

1. A DIGITÁLIS BABAMONITOR BEÁLLÍTÁSA

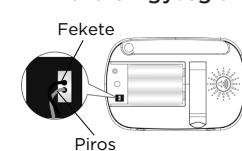
A. Csatlakoztassa a tápegységet a Baba egységhez.



- Helyezze a tápegység DC dugóját a babaegység hátulján lévő DC aljzatba
- Csatlakoztassa a tápegység másik végét az annak megfelelő hálózati aljzatba.
- Csúsztassa az BE/KI gombot az BR helyzetbe. A power/link jelző világít.

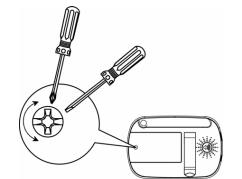
Megjegyzés
Csak a mellékelt hálózati adaptert használja (6VDC / 500mA)

B. A Szülő Egység akkumulátor üzembehelyezése.



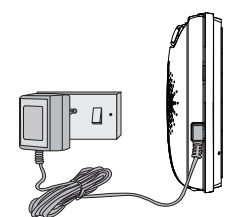
- Helyezze be az akkumulátorkábel vezetékfejét a csatlakozó nyílásba az ábra szerint, illessze be az akkumulátort a rekeszbe, majd illessze rá a fedelet.

C. Az elemtartó rekesz fedelének rögzítése a Szülői Egységhez.



- Kis keresztfej vagy lapos csavarhúzó.

D. A tápegység csatlakoztatása a Szülői Egységhez.



- Csatlakoztassa a tápegység kis dugóját a szülői egységhez, a másik végét az annak megfelelő hálózati aljzatba.
- Kizárólag a mellékelt adaptert használja (6V DC / 500mA).
- Első használat előtt javasolt 16 órán keresztül tölteni.



motorola

MODELÝ:
MBP331,
MBP331-2,
MBP331-3,
MBP331-4

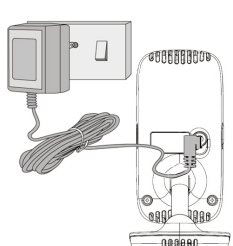
EU CZ

RYCHLÝ NÁVOD

Pro úplné vysvětlení všech funkcí a instrukcí se prosím obraťte na uživatelskou příručku (dostupná ke stažení z www.motorolastore.com).

1. Seřtavení vaší digitální video dětské chůvy

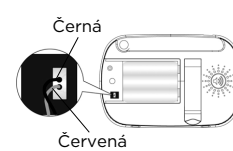
A. Připojte zdroj napájení dětské jednotky.



- Vložte DC konevku zdroje napájení do DC zásuvky dětské jednotky.
- Připojte zdroj napájení do vhodné síťové zásuvky.
- Přesuňte vypínač ZAPNUTO/VYPNUTO do pozice ZAPNUTO. Indikátor napájení/připojení se rozsvítí.

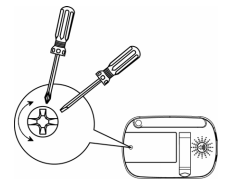
Poznámka
Použijte pouze dodávaný zdroj napájení (6VDC / 500mA)

B. Instalace baterií do rodičovské jednotky.



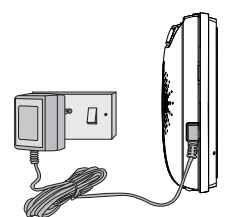
- Vložte drát dobíjecí baterie do kontaktní zásuvky podle obrázku, vložte baterii do přihrádky a nasadte kryt.

C. Upevnění krytu přihrádky na baterii pro rodičovskou jednotku.



- Malý křížový nebo plochý šroubovák.

D. Připojení napájecího zdroje rodičovské jednotky.



- Připojte malou konevku zdroje napájení rodičovské jednotky a další konec do vhodné síťové zásuvky.
- Používejte pouze přiložený zdroj (6V DC / 500mA).
- Doporučuje se nabíjet alespoň 16 hodin před prvním použitím.



motorola

MODELY:
MBP331,
MBP331-2,
MBP331-3,
MBP331-4

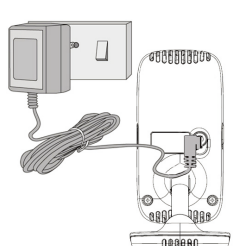
EU SK

RÝCHLY NÁVOD

Pre úplné vysvetlenie všetkých funkcií a inštrukcií sa prosím obráťte na uživatelskú príručku (dostupná k stiahnutiu z www.motorolastore.com).

1. Zostavenie vašej digitálnej video detskej pestúnky

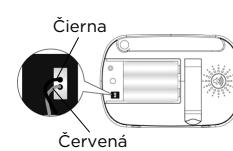
A. Připojte zdroj napájanía detskej jednotky.



- Vložte DC konevku zdroja napájanía do DC zásuvky detskej jednotky.
- Připojte zdroj napájanía do vhodnej sieťovej zásuvky.
- Přesuňte vypínač ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ do pozície ZAPNUTÉ. Indikátor napájanía/připojenía sa rozsvieti.

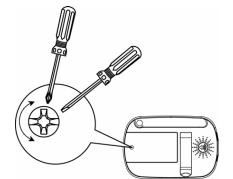
Poznámka
Použite iba dodávaný zdroj napájanía (6VDC / 500mA)

B. Inštalácia batérií do rodičovskej jednotky.



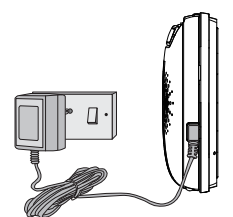
- Vložte drôt dobíjacej batérie do kontaktnej zásuvky podľa obrázku, vložte batériu do priehradky a nasadte kryt.

C. Upevnenie krytu priehradky na batériu pre rodičovskú jednotku.



- Malý křížový alebo plochý skrutkovač.

D. Připojenie napájacieho zdroja rodičovskej jednotky.



- Připojte malú konevku zdroja napájanía rodičovskej jednotky a ďalší koniec do vhodnej sieťovej zásuvky.
- Používať iba priložený zdroj (6V DC/500mA).
- Doporuča sa nabíjať aspoň 16 hodín pred prvým použitím.

2. Podstawowe funkcje klawiszy

Moduł dla rodzica	
	Przycisk WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA Nacisnąć i przytrzymać, aby włączyć/wyłączyć.
	Przycisk GŁOSNOŚCI Nacisnąć, aby zmienić głośność.
	Przycisk ZOOM Nacisnąć, aby przybliżyć obraz.
	Przycisk POWRÓT Po przybliżeniu obrazu, nacisnąć, aby go oddalić.
	Klawisze GÓRA/DÓŁ/PRAWO/LEWO W menu za nawigację odpowiadają klawisze Góra/Dół/Prawo/Lewo. Po przybliżeniu obrazu, można go przesunąć rzeczonymi klawiszami.
	Przycisk MENU Nacisnąć, aby wejść do menu lub z niego wyjść.
	Przycisk OK Nacisnąć, aby potwierdzić wybór.
	Przycisk WIDEO Nacisnąć, aby włączyć/wyłączyć wyświetlacz.
	Przycisk ROZMOWY Nacisnąć i przytrzymać, aby rozpocząć komunikację z dzieckiem.
Moduł dla dziecka	
	Przycisk WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA Przełączyc w pozycję "WŁĄCZONY" aby włączyć moduł dla dziecka lub w pozycję "WYŁĄCZONY", aby go wyłączyć.
	Przycisk PAROWANIA Nacisnąć i przytrzymać, aby sparować z modulem dla rodzica.

3. Informacje ogólne

Jeśli produkt nie działa poprawnie, zapoznaj się z niniejszą Skróconą instrukcją uruchamiania lub Instrukcją użytkownika jednego z modeli wymienionych na stronie 1.

Skontaktuj się z działem obsługi klienta:
0221168640 w Polsce adres e-mail: motorola-mbp@tdm.de

Ograniczona gwarancja na produkty i akcesoria („Gwarancja”)
Dziękujemy za zakup produktu marki Motorola wyprodukowanego na licencji przez Binatone Electronics International LTD („BINATONE”).

Co obejmuje gwarancja?
Z zastrzeżeniem podanych niżej wyłączeń firma BINATONE gwarantuje, że ten produkt marki Motorola („Produkt”) lub atestowane akcesorium („Akcesorium”) sprzedawane do stosowania z tym produktem są wolne od wad materiałowych i wykonawczych w przypadku normalnego użytkowania w okresie podanym poniżej. Niniejsza gwarancja jest gwarancją wyłączną i nie podlega przeniesieniom.

NINIEJSZA GWARANCJA NADAJE KONSUMENTOWI OKREŚLONE PRAWA; KONSUMENTOWI MOGA PRZYŚLUGIWAĆ INNE PRAWA W ZALEŻNOŚCI OD STANU, OKREGU LUB KRAJU. W PRZYPADKU KONSUMENTÓW OBJĘTYCH PRZEPISAMI LUB ROZPORZĄDZENIAMI O OCHRONIE KONSUMENTÓW W KRAJU ZAKUPU LUB, JEŚLI JEST INNY, KRAJU ZAMIESZKANIA KORZYŚCI WYNIKAJĄCE Z NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI STANOWIĄ DODATEK DO WSZYSTKICH PRAW I PRAWNIENIEM ZAWARTYCH W TEGO RODZAJU PRZEPISACH LUB ROZPORZĄDZENIACH O OCHRONIE KONSUMENTÓW, ABY UZYSKAĆ WIĘCEJ INFORMACJI NA TEMAT SWOICH PRAW, NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PRZEPISAMI OBOWIĄZUJĄCYMI W DANYM KRAJU, OKREGU LUB STANIE.

Kogo dotyczy gwarancja?
Gwarancja dotyczy tylko pierwszego nabywcy i nie podlega przeniesieniom.

2. Alapvető működési gombok

Szülői egység	
	BE/KI kapcsoló Tartsa lenyomva az egység be/kikapcsolásához.
	HANGERŐ gomb Hangerő szabályozáshoz nyomja meg.
	ZOOM gomb Megtéktintésekor, a képre közelítéshez nyomja meg.
	VISSZA gomb Kilépés a képre zoom-olásból.
	FEL/LE/JOBB/BAL gombok A menüben történő mozgáshoz Fel/Le/Jobb/Bal. Zoom módban, tartsa lenyomva képen állva Fel/Le/Jobb/Bal.
	MENÜ gomb Menübe történő ki-, belépéshez nyomja meg.
	OK gomb A kiválasztott funkciót megerősítéshez nyomja meg.
	VIDEO gomb Az LCD kijelző be/kikapcsolásához nyomja meg.
	BESZÉD gomb Tartsa lenyomva miközben kisbabájához beszél.
Baba egység	
	BE/KI kapcsoló Csúsztassa BE helyzetbe a Baba Egység bekapcsolásához. Csúsztassa KI helyzetbe a Baba Egység kikapcsolásához.
	PÁROSÍTÁS gomb Tartsa lenyomva a Szülői Egységgel történő párosításhoz.

3. Általános információk

Ha a termék nem működik megfelelően, olvassa el ezt a Szóval használati útmutatót vagy az 1. oldalon felsorolt típusok valamelyikéhez tartozó Felhasználói útmutatót.

Hívja fel az Ügyfélszolgálatot:
+491808 938 802 Magyarországon E-mail: motorola-mbp@tdm.de

Fogyasztói termék és kiegészítő korlátozott garancia („Garancia”)
Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Binatone Electronics International LTD („BINATONE”) által gyártott, Motorola márkánévvvel ellátott terméket.

Mire vonatkozik a garancia?
Az alábbi kizárásokat figyelembe véve, a BINATONE garantálja, hogy ez a Motorola védjeggyel ellátott termék, ("Termék") vagy a termékkel együtt eladott tanúsított kiegészítő ("Kiegészítő"), rendes fogyasztói használat esetén az alább ismertetett időszak érvényessége alatt az anyag- és szerelési hibáktól mentes. Ez a Jótállás kizárólag az Ön rendelkezésére álló jótállás, át nem ruházható. EZ A GARANCIA KÜLÖNLEGES JOGOKKAL RUHÁZZA ÖNT FEL, ILLETVE LEHETNEK MÁS, ÁLLAMONKÉNT, TARTOMÁNYONKÉNT VAGY ORSZÁGONKÉNT ELTÉRŐ JOGAI. AZ ABBAN AZ ORSZÁGÁBAN, AHOL A VÁSÁRLÁS TÖRTÉNT, VAGY HA ELTÉR, A LAKÖHÉLY SZERINTI ORSZÁGÁBAN FOGYASZTÓVÉDELMI TÖRVÉNYEK VAGY SZABÁLYZÁSOK ÁLTAL VÉDETT FOGYASZTÓK ESETÉBEN A JELEN KORLÁTOZOTT GARANCIABAN TÁRGYALT ELŐNYÖK EZEN FOGYASZTÓVÉDELMI TÖRVÉNYEK ÉS SZABÁLYZÁSOKBAN MEGFOGALMAZOTT JOGOKON ÉS JOGORVOSLATOKON KIVÜL ÉRTELENDŐK. JOGAINAK TELJES MEGERTÉSE ÉRDEKÉBEN OLVASSA EL ORSZÁGÁNAK, TARTOMÁNYÁNAK VAGY ÁLLAMÁNAK JOGSZABÁLYAIT.

Kire vonatkozik a garancia?
Ez a garancia csak az első fogyasztói vásárlóra vonatkozik és nem átruházható.

2. Základní ovládání tlačítek

Rodičovská jednotka	
	VYPNUTO/ZAPNUTO tlačítko Stiskněte a podržte pro zapnutí/vypnutí jednotky.
	Tlačítko HLASITOST Stiskněte pro nastavení úrovně hlasitosti.
	Tlačítko PŘIBLIŽENÍ Když sledujete obraz, stiskněte pro přiblížení.
	Tlačítko NÁVRAT Když sledujete přiblížený obraz, stiskněte pro oddálení.
	Tlačítko NAHORU/DOLU/DOPRAVA/DOLEVA Když jste v menu, stiskněte pro pohyb Nahoru/Dolů/Doprava/Doleva. Když jste v režimu přiblížení, stiskněte a držte pro pohyb Nahoru/ Dolů/Doprava/Doleva v rámci obrazu.
	Tlačítko MENU Stiskněte pro otevření možnosti menu nebo odchod.
	Tlačítko OK Stiskněte pro potvrzení výběru.
	Tlačítko VIDEO Stiskněte pro zapnutí/vypnutí LCD displeje.
	Tlačítko MLUVIT Stiskněte a podržte pro mluvení k vašemu dítěti.
Dětská jednotka	
	Tlačítko VYPNUTO/ZAPNUTO Posuňte do pozice ZAPNUTÉ pro ZAPNUTÍ dětské jednotky. Posuňte do pozice VYPNUTÉ pro VYPNUTÍ dětské jednotky
	Tlačítko SPÁROVAT Stiskněte a držte pro spárování s rodičovskou jednotkou.

3. Všeobecné informace

Pokud váš výrobek nefunguje správně, přečtěte si tento stručný návod k použití nebo návod k použití některého z modelů na straně 1.

Obraťte se na oddělení péče o zákazníky:
+491808 938 802, mluvíme česky E-mail: motorola-mbp@tdm.de

Omezená záruka na spotřební zboží a příslušenství ("Záruka")
Děkujeme, že jste si zakoupili tento výrobek se značkou Motorola vyrobený na základě licence společnosti Binatone Electronics International LTD ("BINATONE").

Na co se tato záruka vztahuje?
Kromě výjimek uvedených níže společnost BINATONE zaručuje, že tento výrobek značky Motorola ("výrobek") nebo certifikované příslušenství ("příslušenství") prodávané k použití s tímto výrobkem je vyrobeno bez vad materiálu a zpracování při normálním používání po níže uvedenou dobu. Tato záruka je vaše vylučná záruka a není přenositelná. TATO ZÁRUKA VÁM POSKYTUJE KONKRETNÍ PRAWA A MŮŽETE MÍT I DALŠÍ PRAWA, KTERÁ SE LIŠÍ PODLE STÁTU, PROVINCE NEBO ZEMĚ, U SPOTŘEBITELŮ, NA KTERÉ SE VZTAHUJÍ ZÁKONY NEBO PŘEDPISY O OCHRANĚ SPOTŘEBITELŮ VE SVĚ ZEMI NÁKUPU NEBO PŘÍPADNĚ V ZEMI PŮBYTU, POKUD SE LIŠÍ, JSOU PŘÍNOŠY UDELOVANÉ TOUTO OMEZENOU ZÁRUKOU DODATEK KĚM VŠEM PRAWŮM A OCHRANÁM, KTERÁ JIM PLYNOU Z TĚCHTO ZÁKONŮ A PŘEDPISŮ PRO OCHRANU SPOTŘEBITELŮ, PRO PLNĚ ZNĚNÍ SVŮCH PRAW BYSTE SE MĚLI SEZNÁMIT SE ZÁKONY SVĚ ZEMĚ, PROVINCE NEBO STÁTU.

Na koho se vztahuje?
Tato záruka se vztahuje pouze na prvního spotřebitele a je nepřenositelná.

2. Základné ovládanie tlačidiel

Rodičovská jednotka	
	VYPNUTÉ/ZAPNUTÉ tlačítko Stlačte a podržte pre zapnutie/vypnutie jednotky.
	Tlačidlo HLASITOSŤ Stlačte pre nastavenie úrovne hlasitosti.
	Tlačidlo PŘIBLIŽENIA Keď sledujete obraz, stlačte pre priblíženie.
	Tlačidlo NÁVRAT Keď sledujete priblížený obraz, stlačte pre oddialenie.
	Tlačidlo HORE/DOLU/DOPRAVA/DOLEVA Keď ste v menu, stlačte pre pohyb Hore/Dolu/Doprava/Dolava. Keď ste v režime priblíženia, stlačte a držte pre pohyb Hore/ Dolu/Doprava/Dolava v rámci obrazu.
	Tlačidlo MENU Stlačte pre otvorenie možnosti menu alebo odchod.
	Tlačidlo OK Stlačte pre potvrdenie výberu.
	Tlačidlo VIDEO Stlačte pre zapnutie/vypnutie LCD displeja.
	Tlačidlo HOVORIŤ Stlačte a podržte pre hovorenie k vášmu dieťaťu.
Detská jednotka	
	Tlačidlo VYPNUTÉ/ZAPNUTÉ Posuňte do pozície ZAPNUTÉ pre ZAPNUTIE detskej jednotky. Posuňte do pozície VYPNUTÉ pre VYPNUTIE detskej jednotky
	Tlačidlo SPÁROVAŤ Stlačte a držte pre spárovanie s rodičovskou jednotkou.

3. Všeobecné informácie

Ak výrobok nefunguje správně, prečítajte si túto príručku so stručným návodom alebo používateľskú príručku k niektorému z modelov uvedených na strane 1.

Obraťte sa na zákaznícky servis:
+491808 938 802 na Slovensku E-mail: motorola-mbp@tdm.de

Obmedzená záruka na spotrebiteľské produkty a príslušenstvo („Záruka")
Dakujeme vám za zakúpenie tohto produktu značky Motorola vyrobeného na základe licencie spoločnosťou Binatone Electronics International LTD („BINATONE").

Na čo sa vztahuje táto záruka?
Sohladom na nižšie uvedené výnimky spoločnosť BINATONE garantuje, že tento produkt značky Motorola („Produkt") alebo certifikované príslušenstvo („Príslušenstvo") predávané na použitie v kombinácii s týmto produktom, nebude obsahovať žiadne nedostatky, pokiaľ ide o materiály a dielenské vyhotovenie, pri bežnom spotrebiteľskom používaní počas nižšie vytýčenej lehoty. Táto Záruka je vašou výhradnou zárukou a nie je prevoditeľná na iné osoby. TATO ZÁRUKA VÁM POSKYTUJE ŠPECIFICKÉ ZÁKONNÉ PRAWA. MŮŽETE MAŤ AJ INÉ PRAWA, KTORÉ SA ODLIŠUJÚ V ZÁVISLOSTI OD STÁTU, PROVINCE ALEBO KRAJINY. PRI ZÁKAZNÍKOCH, NA KTORÝCH SA VZTAHUJÚ ZÁKONY NA OCHRANU SPOTŘEBITELŮ ALEBO NARIADENIA V ICH KRAJINE ZAKŮPENIA, PŘÍPADNĚ, AK SA ODLIŠUJÚ, V KRAJINE ICH TRVALEHO BYDLISKA, PŘEDSTAVUJÚ VÝHODY UVEDENÉ V TĚJTO OBMEDZENĚJ ZÁRUKĚ LEN DOPLNENIE VŠETKÝCH PRAW A OPRÁVNÝCH PROSTŘEDKŮ, KTORÉ TAKETO ZÁKONY NA OCHRANU SPOTŘEBITELŮ A NARIADENIA SPROSTREDKUVAJÚ. ZA ÚČELOM KOMPLETNÉHO POCHOPENIA SVOJICH PRAW BY STE MALI KONZULTOVAŤ ZÁKONY PLATNÉ VO VAŠEJ KRAJINE, PROVINCIÍ ALEBO V STÁTE.

